



NEFFUL (MALAYSIA) SDN BHD (200601007191)(AJL931652)

妮芙露 (馬來西亞) 私人有限公司

KUALA LUMPUR

UBN BANKING HALL,
No 1, Lorong P. Ramlee, 50250, Kuala Lumpur
T: (60) 3-2031-1177 F: (60) 3-2031-1155
E: customer@nefful.com.my
W: www.nefful.com.my

SARAWAK

G & 1st, Sublot 22, Lot 12248,
Trinity Hub, Jalan Datuk Tawi Sli,
93250, Kuching, Sarawak
T: (60) 82-545-588 F: (60) 82-545-599
E: kuc_customer@nefful.com.my

PENANG

G-13-1 & G-13-2, Lorong Bayan Indah 1,
Bay Avenue, 11900, Penang
T: (60) 4-6384-188 F: (60) 4-6384-129
E: pen_customer@nefful.com.my

[NI 50 ANNIVERSARY CELEBRATION] REGISTRATION FORM

[NI 50週年誌慶] 報名申請書

03.03.2023 ~ 08.03.2023

Mandatory Fields 參加人必填欄位		Tick as appropriate. 請在適當方格內填上「✓」號。
Name of Registrant (as per Passport) 報名者姓名 (同護照姓名) <input type="checkbox"/> Male 男 <input type="checkbox"/> Female 女		Distributor No. / Pin Title 報名者編號 / 聘階
Passport No. 護照號碼	Passport Expiry Date 護照有效日期	Date of Birth 出生日期
Contact No. 聯絡電話	Email Address 電子郵件 (Programme Itinerary will be provided before departure 活動行程表將於出發前提供)	Transportation 交通 <input type="checkbox"/> Kuala Lumpur Office (By Bus) 吉隆坡公司(乘搭旅遊巴士) <input type="checkbox"/> Self Arrangement 自行安排
Dietary Requirement 餐食選擇 Once selected, no changes is allowed 一旦選定, 行程中即無法更換 <input type="checkbox"/> Standard Meal 葷食 <input type="checkbox"/> Vegetarian 素食	Any allergies, please specify 如有過敏食品, 請列出	Fully Vaccinated 完成三劑疫苗施打 <input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否
For Spouse Joint Distributorship Only 僅限夫妻合併會籍		
Name of Registrant (as per Passport) 報名者姓名 (同護照姓名) <input type="checkbox"/> Male 男 <input type="checkbox"/> Female 女		
Passport No. 護照號碼	Passport Expiry Date 護照有效日期	Date of Birth 出生日期
Contact No. 聯絡電話	Email Address 電子郵件 (Programme Itinerary will be provided before departure 活動行程表將於出發前提供)	Transportation 交通 <input type="checkbox"/> Kuala Lumpur Office (By Bus) 吉隆坡公司(乘搭旅遊巴士) <input type="checkbox"/> Self Arrangement 自行安排
Dietary Requirement 餐食選擇 Once selected, no changes is allowed 一旦選定, 行程中即無法更換 <input type="checkbox"/> Standard Meal 葷食 <input type="checkbox"/> Vegetarian 素食	Any allergies, please specify 如有過敏食品, 請列出	Fully Vaccinated 完成三劑疫苗施打 <input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否
Emergency Contact Information 緊急聯絡人資料		
Name (Relationship) 姓名 (關係)		Contact No. 聯絡電話
AGM Information 區總資料		
Name of AGM 區總姓名		Distributor No. (AGM) 區總編號

Payment Method 支付方式		
<input type="checkbox"/> Cash 現金	<input type="checkbox"/> Credit Card (Onsite) 現場刷卡	<input type="checkbox"/> Cheque 支票
<input type="checkbox"/> Bank Transfer 銀行轉賬轉帳	<input type="checkbox"/> Credit Card (Fax/Email) 傳真刷卡	<input type="checkbox"/> Others 其他

Payment Information 付款內容	
NAME OF CARDHOLDER 持卡人姓名	DISTRIBUTOR NO. 持卡人編號
16-DIGIT CARD NO. 信用卡號 (16碼)	
VALID THRU 有效期限	CVV
AUTHORIZED AMOUNT 授權付款金額 (RM)	SIGNATURE OF CARDHOLDER 持卡人簽名

* Fraudulent use of credit card is a serious offence, offenders will be penalized for imprisonment or fine if found guilty. | 信用卡盜用為嚴重罪行, 違法者可能面臨有期徒刑、拘役或罰金之處罰。

*Cardholder must be a Distributor of Nefful International | 持卡人須是妮芙露國際直銷商

VER.2022.08

Registration Notes | 報名注意事項

- Registration will start from now till 29.09.2022, or until fully registered. Priority will be given to Annual Award Achievers of 2022. Qualified applicants who are unable to register successfully will receive 1x BI031 NEORON® Dual Purpose Blanket Cover (Single, Serenity Blue) and 1x BI091 NEORON® Pillow Case (Sky Blue) as replacement gifts.
報名期間即日起至2022年9月29日，或額滿為止，本次活動錄取名額以「2022年度得獎者」為優先。若因額滿而未能成功報名之達標者，將改以BI031妮美龍兩用被套（單人，寧靜藍）及BI091妮美龍枕套（天空藍）作為替代獎勵。
- Achievers of Bronze Award & above of 2022 are entitled to invite a participating guest (member only) to the celebration event with a preferential rate:
I. Invited guest who is holding AGM pin title: Preferential rate of RM3,000
II. Invited guest who is **NOT** holding AGM pin title: Preferential rate of RM4,500
2022年度銅獎以上得獎者，可享以優惠價，邀請一位夥伴（限會員）參與本次活動。依據所邀夥伴聘陪對應之優惠價如下：
I. 所邀之夥伴為AGM聘陪：優惠價RM3,000
II. 所邀之夥伴非AGM聘陪：優惠價RM4,500
- The entitlement for this trip is non-transferable. The entitlement is deemed as a forfeit for those who are unable to attend, except for those who are not residing in Taiwan, USA, Hong Kong, China, Malaysia, or Singapore.
本活動獎勵名額不得轉讓，若不克參加則視同主動棄權，不居住於台灣、美國、香港、中國、馬來西亞及新加坡得獎者除外。
- Qualified joint distributorship will only receive complimentary entitlement for one person.
夫妻合併方達到業績標準者，獎勵名額僅提供一位。
- Qualified distributors who are married to each other, both holding AGM pin titles and separate accounts, will be eligible for the complimentary entitlement for two if the sales volume of at least one of them is double of the AGM (Ownself) Organization Volume.
夫妻若皆為區總階級，達標者個人整組業績若達業績標準雙倍，則招待夫妻二位。
- Only AGMs may register on behalf. Please note that credit card information and deposit of RM1,500 will be required to complete the registration process upon registration at Nefful Malaysia office. Payment with product vouchers is not applicable, unless stated otherwise.
本活動報名限由區域總經理（AGM）代為統一報名，向妮芙露馬來西亞公司辦理報名時，請同時提交信用卡資料，繳交報名訂金RM1,500，本行程之付款恕不接受商品抵用券，除非另作聲明。
- In the event the registrant is unable to attend the trip due to no show on the day of departure, or leaves without permission, or unable to participate due to personal reason after registration has been made, Nefful International reserves the rights to claim compensation for actual damages incurred due to the abovementioned. Full refund of the deposit will be issued to the registrant if the registrant qualified for the trip. Refund will be issued before 30 March 2023.
參加人完成報名與繳費後，如因出發當天集合逾時未到、或因個人因素私自脫隊以及臨時有事不克參加者，則恕不退費。倘若公司所受損害超過各款基準，得就實際損害而請求賠償。報名成功且符合業績競賽標準者，公司將另行通知參加人辦理退款手續，最遲於2023年3月30日以前完成退費手續。
- In the event the registrant who is unable to meet the qualifying criteria will be required to top-up RM3,900 by 13.01.2023 in order to participate in the incentive trip. If the top-up amount is not made, no refund of deposit will be reimbursed as it will be deemed as a forfeit.
報名成功但未達成業績競賽標準者，則須於2023年1月13日前額外再補繳RM3,900，而以全額自付方式參與本次活動；如未補繳者，視為中途棄權參與本次活動，其已預收之報名訂金，則不予退還。

Important Notes | 重要事項

- For the overseas travel arrangements, please provide a copy of your valid passport with at least six months of validity from the departure date (passport expiry must be later than 3 September 2023).
本行程為海外行程，請您檢查護照有效期入境日起始計算之六個月以上（即護照所標示之有效期截止日期須為2023年09月03日後），並請您提交護照影本供旅行社訂票及行程安排。
- All costs, inclusive of sponsored meal at Bintan, activities and events, accommodation at Bintan and transportation two ways departure from Kuala Lumpur included in this trip are non-refundable or compensatory if not used in whole or in part, nor shall they be required to be exchanged for cash or other compensation.
本行程所包含之往返吉隆坡交通、民丹島食宿、活動與節目等費用，全部或部分未使用不得請求退費或賠償，亦不得要求兌換為現金或換以其他替代補償之交通、食宿。
- Travel insurance and visa (if required) will not be included, participants are encouraged to purchase travel insurance to cover any unforeseen circumstances.
旅遊期間基於個人安全及權益保障，建議參加人皆能投保旅行平安保險。
- According to the provisions of the Income Tax Act 1967 (ITA 1967), the incentive trip is deemed as a benefit in kind, the qualified participants must declare and pay their individual consolidated income tax or business entity income tax on the benefit in kind.
直銷商必須依馬來西亞【1967所得稅法令】之規定，獎勵旅遊被視為個人收入，且符合業績競賽標準者須申報及支付個人綜合所得稅或營利事業所得稅。
- Nefful International reserves the right to postpone or cancel the trip if any natural disasters such as earthquakes, typhoons, torrential rain, etc occur, or situational changes related to the pandemic/epidemic for safety reasons.
若遇天然災害，如地震、颱風、豪雨，或防疫政策等不可抗力之因素，以致活動無法如期舉辦，為保障安全，公司保留停止或延後舉辦之權利。
- For safety of the participants, participants are advised to adhere to the itinerary arranged throughout the trip. Nefful International shall not be liable for any and all physical injuries, accidents, and howsoever arising despite safety precautions. Participants should be responsible to assess their physical or health-related reasons or problems that may preclude or restrict his/her participation throughout the trip. A "Nefful International Travel Health Declaration" is required to be submitted with the registration form.
於旅遊期間，為了確保安全，敬請能遵循公司活動引導與要求，並請勿擅自離團；若為個人因素，途中發生任何意外，公司恕不承擔任何責任。參加人必須自行評估個人自身健康狀況是否適宜參加本活動，亦包括評估活動期間突發事件等各項風險，參加人必須對自身健康狀況全部負責，或因個人健康因素致生任何損害，應由參加人自行承擔損害賠償責任。提交報名表時，需同時繳交「妮芙露國際公司旅遊健康聲明書」。
- Accommodation is based on a twin sharing room. Nefful International will have the discretion to decide on all necessary travel arrangement such as departure time, accommodation, meals and itinerary.
住宿房間採二人一室。出發時間、住宿房間分配、餐飲及行程皆由公司安排。
- Note for vegetarians, due to the cultural differences, vegetarian food served may contain onions, garlic, eggs and/or milk, etc. While we will try our best to request for special arrangement, however, please be informed that there is no guarantee that all vegetarian dishes will meet this requirement.
因各地風俗民情不同，國外的素食習慣大多是可以食用蔥、薑、蒜、蛋、奶等，除華僑開設的中華料理餐廳外，多數僅能以蔬菜、豆腐等食材料理為主；若為飯店內用餐或一般餐廳使用自助餐，亦多數以蔬菜、漬物、水果等佐以白飯或麵食類。故敬告素食貴賓，海外團體素食餐之安排，需以當地情況為準，敬請見諒。
- Nefful International will not accept any request for extension of the itinerary and reserves the right to amend itinerary and terms and conditions at any time without prior notice.
妮芙露國際公司不受理任何行程延期之要求，並且本活動的一切相關事項保留最終決定及解釋權。

Acknowledgement | 告知暨同意

- ☐ I hereby authorize and give Nefful International consent to collect, use, process, store, disclose, and conduct cross-border transfer of my personal data and sensitive personal data, in compliance with the Personal Data Protection Act, for travel and programme arrangement relating to the "NI 50 Anniversary Celebration."
- 本人特此授權並同意妮芙露國際因「NI50週年誌慶」相關活動內容安排之必要及行政所需，得依個人資料保護法相關規定蒐集、使用、處理、儲存、揭露、跨國傳送報名文件中個人資訊及敏感數據。

I, _____ have read the above and agree the terms and conditions for "NI 50 Anniversary Celebration."

本人 _____ 已詳閱以上報名注意事項並同意遵守「NI 50週年誌慶」相關規範。

Signature of Registrant | 報名申請人簽名

Date | 日期

Staff In-Charge | 經辦人



NEFFUL (MALAYSIA) SDN BHD (200601007191)(AJL931652)

妮芙露(馬來西亞)私人有限公司

KUALA LUMPUR

UBN BANKING HALL,
No 1, Lorong P. Ramlee, 50250, Kuala Lumpur
T: (60) 3-2031-1177 F: (60) 3-2031-1155
E: customer@nefful.com.my
W: www.nefful.com.my

SARAWAK

G & 1st, Sublot 22, Lot 12248,
Trinity Hub, Jalan Datuk Tawi Sli,
93250, Kuching, Sarawak
T: (60) 82-545-588 F: (60) 82-545-599
E: kuc_customer@nefful.com.my

PENANG

G-13-1 & G-13-2, Lorong Bayan Indah
1,
Bay Avenue, 11900, Penang
T: (60) 4-6384-188 F: (60) 4-6384-129

NEFFUL INTERNATIONAL TRAVEL HEALTH DECLARATION FORM

妮芙露國際公司旅遊健康聲明書

Trip Detail 「NI 50 ANNIVERSARY CELEBRATION」 (2023)

活動詳情 「NI 50週年誌慶」 (2023)

Due to the severity of Coronavirus Diseases 2019 (Covid-19) pandemic, and in accordance with the Centers for Disease Control and Prevention's recommendations to safeguard the health and safety of all partners participating in this trip, every participant is required to submit the "Nefful International Travel Health Declaration Form". Personal data collected through the Travel Health Declaration Form include but are not limited to name, contact information, social activity information, and other necessary personal information for health safety and security purposes. Aligned with the Personal Data Protection Act (PDPA), other than the above-mentioned pandemic prevention and control purposes (hereinafter referred to as "Purpose of Collection"), personal data collected will not be used for any other purpose.

茲鑒於嚴重特殊傳染性肺炎(Covid-19)疫情影響,參酌疾病控制和預防中心的建議,並基於保護全體夥伴的身體生命安全,參與本次活動的夥伴均須配合填寫『妮芙露國際公司旅遊健康聲明書』。根據『個人資料保護法令』(PDPA),透過健康聲明書所蒐集、包括但不限於個人姓名、聯絡電話、聯絡地址、社會活動及其他為防疫健康和安所需之個人資料,除上述之防疫目的(下稱「蒐集目的」)外不另作其他用途。

- Your personal data collected by Nefful International (referred to as the "Company") will only be used within the scope that is reasonable for the Purpose of Collection until those purposes cease to exist.
您的個人資料,僅供妮芙露國際(下稱「本公司」)內部使用,於蒐集目的之必要合理範圍內加以利用至蒐集目的消失為止。
- You may inquire about, review or request copies of your personal data, demand cancellation of the collection, processing, or use of your personal data, or request deletion of your personal data.
您可向本公司請求查詢或閱覽、製給複製本、補充或更正、停止蒐集/處理/利用或删除您的個人資料。
- Participant who do not complete the Travel Health Declaration Form will not be permitted to participate in this trip. If you request that the Company to stop the collection, processing, use or deletion of your personal data before the purpose ceases to exist, the same applies.
任何人若拒絕旅遊健康聲明書填寫者,將無法參與本次旅遊。如您於蒐集目的消失前要求本公司停止蒐集/處理/利用或删除您的個人資料,亦同。
- If you complete and submit the Travel Health Declaration Form, you are deemed to have consented to the Company's collection, processing, and use of your personal data.
如您填寫並送交旅遊健康聲明書者,視為同意本公司蒐集、處理及利用個人資料告知事項。

PERSONAL INFORMATION | 個人資料

Name of Participant 參加者姓名	Distributor No. 參加者編號	Contact No. 聯絡電話
------------------------------	--------------------------	---------------------

- ☐ I hereby declare that I did not meet any of the following conditions before the trip | 本人參與旅遊前已確認未符合下列任一情況
- I. I am a suspect or confirmed case of Covid-19.
為嚴重特殊傳染性肺炎之疑似感染或確診個案。
- II. I have been in contact with anyone suspected to have or / has been diagnosed with Covid-19 within the last 14 days.
於過去 14 天內,本人會與疑似或已被診斷確診嚴重特殊傳染性肺炎個案者有過接觸。
- III. I am currently serving the Stay Home Notice, Self-isolation, Self-quarantine or Self-monitoring of Covid-19.
目前正配合嚴重特殊傳染性肺炎居家隔離、居家檢疫或自主健康管理。
- IV. I am having symptoms associated with Covid-19.
已出現與嚴重特殊傳染性肺炎相關的症狀。
- ☐ I hereby acknowledge that I am fully responsible for adhering to all travel requirements imposed by the government of the destination country.
本人理解須遵守相關國家政府之最新旅遊規定。
- ☐ I hereby declare that the information provided to Nefful International are true, correct and complete. I acknowledge that in the event the information provided by me is false, inaccurate, outdated and incomplete, I shall be liable to bear the relevant legal liabilities arising from the provision of false information.
本人特此聲明,所提交給妮芙露國際的資料是真實、正確、最新版與完整的。若我所提交的資料其中有虛假、不準確過時或不完整,我將承擔因提供不實資訊而導致的相關法律責任。
- ☐ If I experience symptoms related to Covid-19 during or after the trip, or if there is an infection or confirmed case of Covid-19, As the company has taken epidemic prevention measures, I hereby acknowledge and agree that Nefful International shall in no circumstances be liable for any expenses or losses incurred by me as a result of the same.
本人若在旅遊中或旅遊後,有出現嚴重特殊傳染性肺炎相關的症狀,或成為嚴重特殊傳染性肺炎之疑似感染或確診個案,因本公司已做有防疫措施,我在此承認並同意,妮芙露國際在任何情況下均不對我因此而導致的任何費用或損失負責。

※RISK WARNING | 風險告知

People who have chronic lung disease (including asthma), cardiovascular disease, kidney, liver, nerve, blood or metabolic diseases (including diabetes), hemoglobinopathies, immune insufficiency and long-term treatment, pregnant women, etc., are encouraged not to participate in this trip during the Coronavirus Diseases 2019 (Covid-19) pandemic.

本身有慢性肺病(含氣喘)、心血管疾病、腎臟、肝臟、神經、血液或代謝疾病者(含糖尿病)、血紅素病變、免疫不全需長期治療者、孕婦等,於嚴重特殊傳染性肺炎疫情流行期間,建議避免參加。

Signature of Participant | 參加者簽名

Date | 日期

VER.2022.08